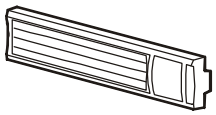
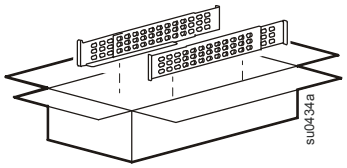
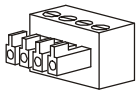
Installation Guide
Smart-UPS® X 2000/2200/3000 VA

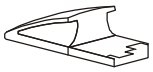
Inventory / Inventaire / Inventario / Lieferumfang / Contenuto / パッケージの内容









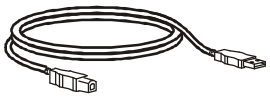




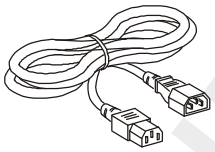




(4) (4) (6) (2)



Not included with SMX3000RMJ2U model / Non inclus avec le modèle SMX3000RMJ2U / No incluido con el modelo SMX3000RMJ2U / Nicht im Lieferumfang von Modell SMX3000RMJ2U enthalten / Non incluso con il modello SMX3000RMJ2U / SMX3000RMJ2U モデルには 含まれていません

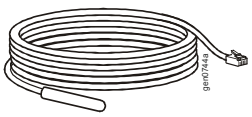


(2)
HV only / HV uniquement / solo HV / nur HV / solo modelli a HV / HV 専用

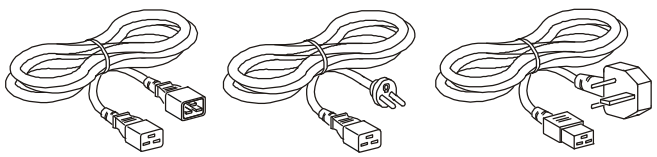


(2)
PowerChute software CD not included with SMX3000RMJ2U model / CD du logiciel PowerChute non inclus avec le modèle SMX3000RMJ2U / CD del software PowerChute no incluido con el modelo SMX3000RMJ2U / PowerChute-Software CD nicht im Lieferumfang von Modell SMX3000RMJ2U enthalten / CD del software PowerChute non incluso con il modello SMX3000RMJ2U / PowerChute ソフトウェア CD SMX3000RMJ2U モデルには 含まれていません

Models with Pre-Installed Network Cards / Modèles avec carte réseau pré-installée / Modelos con tarjetas de red instaladas previamente / Modelle mit vorinstallierten Netzwerkkarten / Modelli con schede di rete preinstallate / ネットワークカード取り付け済みモデル



High Voltage Models Only / Modèles haute tension uniquement / Solo modelos de alto voltaje / Nur Hochspannungsmodelle / Solo modelli per alta tensione / 高電圧モデル専用



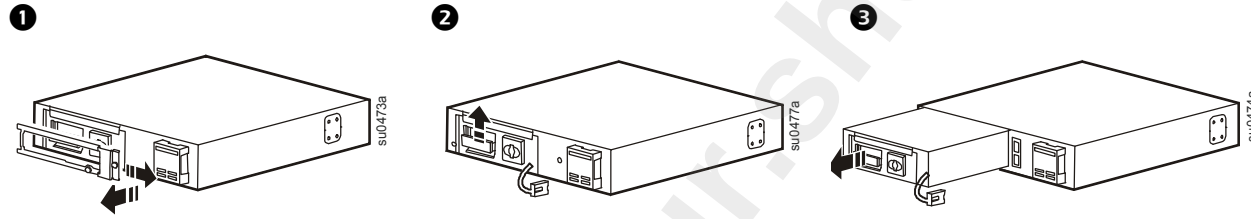
ondudeur.shop

Installation / Installation / Instalación / Einbau / Installazione / 据付

Remove the battery / Déposez la batterie / Retire la batería / Die Batterie entfernen / Rimuovere la batteria / バッテリの取出

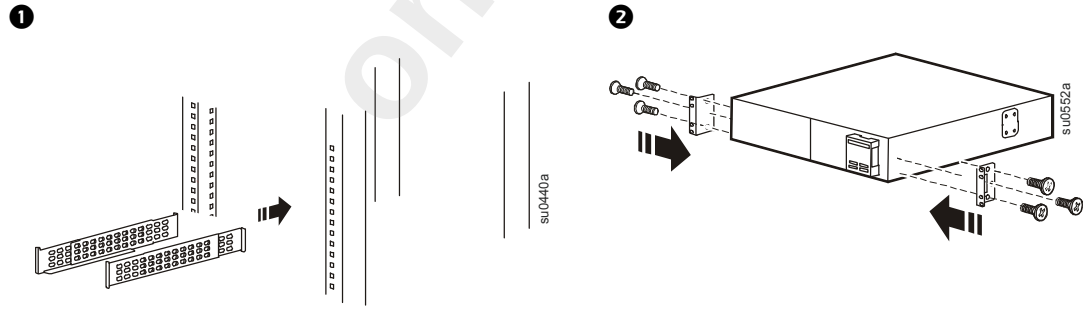
The battery weighs 23 kg (51 lbs). Remove the battery before installation. / La batterie pèse 23 kg. Déposez-la avant d'effectuer l'installation. / La batería pesa 23 kg (51 libras). Retire la batería antes de realizar la instalación. / Die Batterie wiegt 23 kg. Die Batterie vor dem Einbau entfernen. / La batteria pesa 23 kg (51 libbre). Prima dell'installazione, rimuovere la batteria. / バッテリの重量は 23 kg (51 lbs) です。据え付ける前にバッテリを取り出してください。

Use the battery handle to pull the battery out of the unit. / Utilisez la poignée de la batterie pour la sortir de l'unité. / Utilice el asa de la batería para extraerla de la unidad. / Die Batterien am Batteriegriff aus der Einheit herausziehen. / Per estrarre la batteria dall'unità, utilizzare la maniglia della batteria. / バッテリハンドルを使用して、バッテリを装置から引き出します。



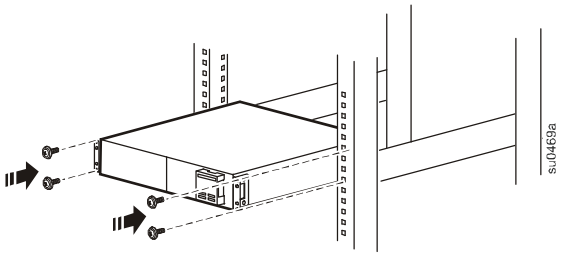
Four-post rack installation / Installation en baie à quatre montants / Instalación del bastidor de cuatro postes / Einbau in ein Rack mit vier Pfosten / Installazione su rack a quattro sezioni / 4 ポストラックの取付

Use the APC Four-Post Rail Kit (supplied). / Utilisez le kit APC de rails pour quatre montants (fourni). / Utilice el paquete de rieles de cuatro postes de APC (suministrado). / Das mitgelieferte ACP Einbau-Set für Racks mit vier Pfosten verwenden. / Utilizzare il kit rotaie per rack a quattro sezioni APC (in dotazione). / APC の Four-Post Rail Kit（付属）を使用してください。

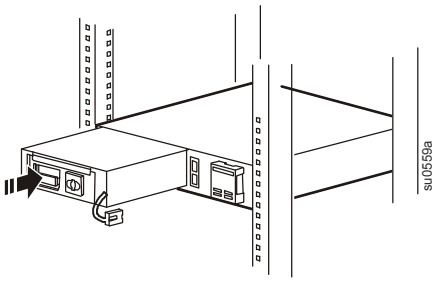


onlinepurshop

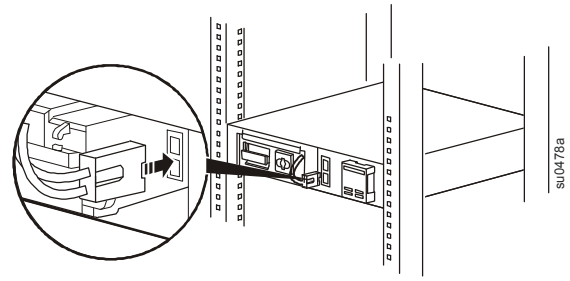
❸



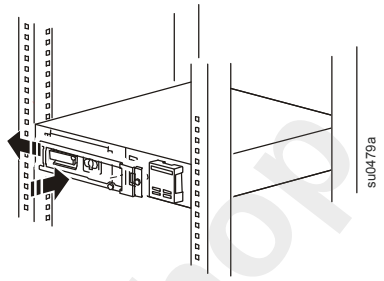
❹



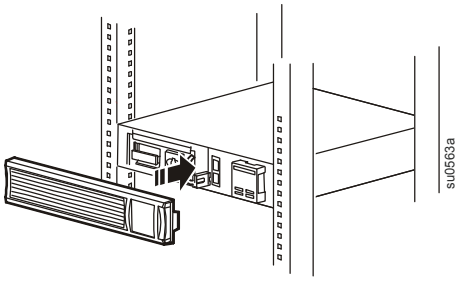
❺



❻

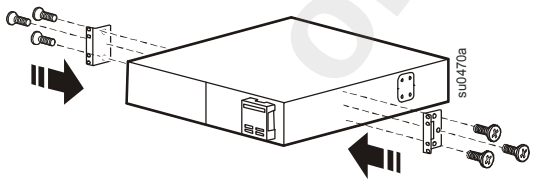


❼

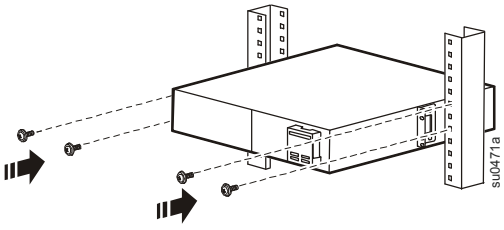


Two-post rack installation / Installation en baie à deux montants / Instalación del bastidor de dos postes / Einbau in ein Rack mit vier Pfosten / Installazione su rack a due sezioni / 2 ポストラックの取付

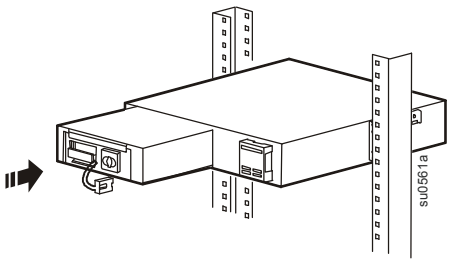
❶



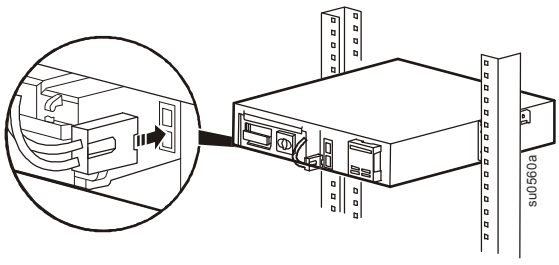
❷



❸

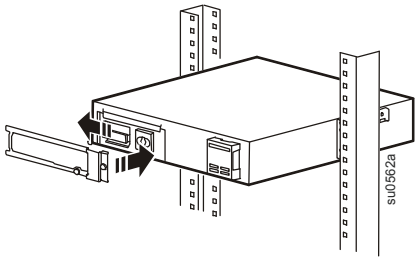


❹

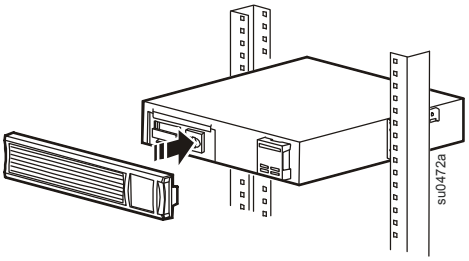


onduleur.shop

❺

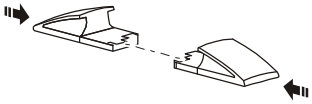


❻

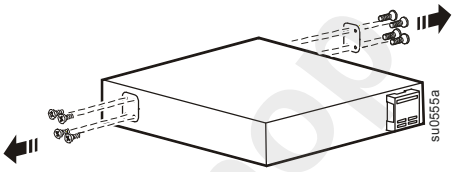


Rack-to-tower conversion / Conversion de la configuration en baie à la configuration en tour / Conversión de bastidor en torre / Rack-zu-Tower-Umbau / Conversione da rack a torretta / ラック型からタワー型への変換

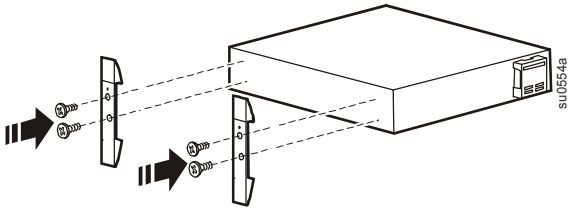
❶



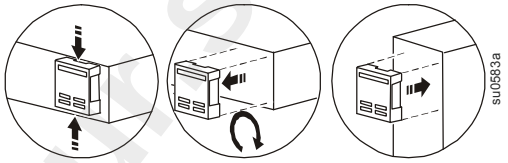
❷



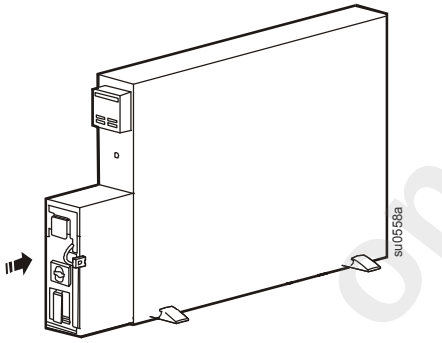
❸



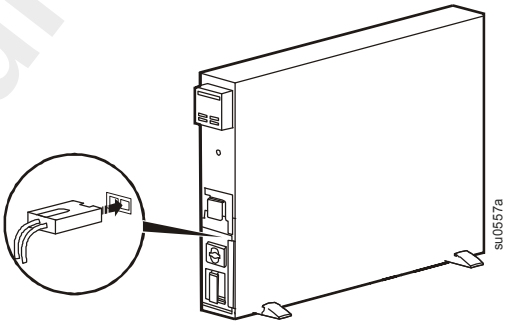
❹



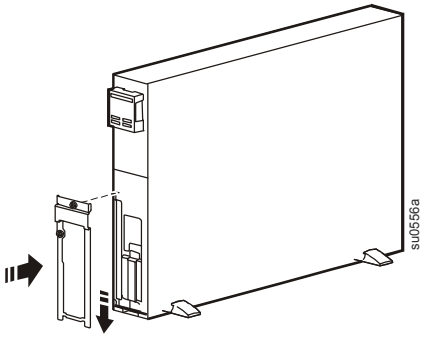
❺



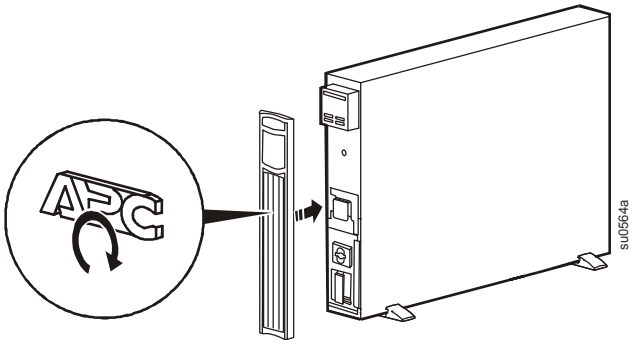
❻



❼



❽

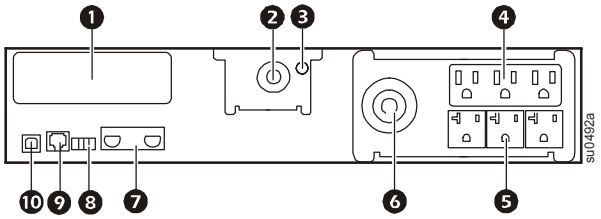


onduleurshop

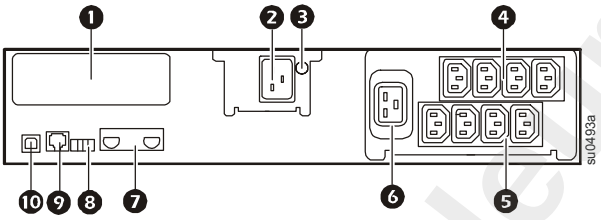
Start-Up and Configuration / Démarrage et configuration / Arranque y configuración / Inbetriebnahme und Konfiguration / Avvio e configurazione / スタートアップと設定

Overview / Présentation / Introducción / Übersicht / Panoramica / 概要

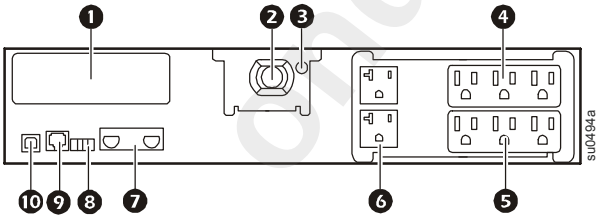
2000 VA Low Voltage / 2000 VA basse tension / 2000 VA Bajo voltaje / 2000 VA Niederspannung / 2000 VA bassa tensione / 2000 VA 低電圧



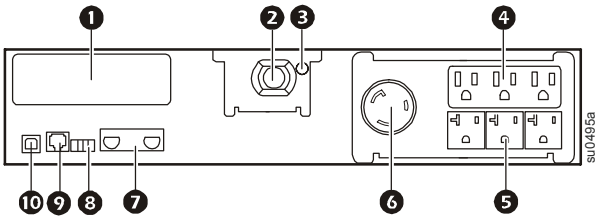
2200/3000 VA High Voltage / 2200/3000 VA haute tension / 2200/3000 VA Alto voltaje / 2200/3000 VA Hochspannung / 2200/3000 VA alta tensione / 2200/3000 VA 高電圧



2200 VA Low Voltage / 2200 VA basse tension / 2200 VA Bajo voltaje / 2200 VA Niederspannung / 2200 VA bassa tensione / 2200 VA 低電圧



3000 VA Low Voltage / 3000 VA basse tension / 3000 VA Bajo voltaje / 3000 VA Niederspannung / 3000 VA bassa tensione / 3000 VA 低電圧



❶ SmartSlot / Emplacement SmartSlot / SmartSlot / SmartSlot / SmartSlot / SmartSlot

❷ UPS input / Entrée d'alimentation de l'onduleur / Entrada del SAI / USV-Stromeingang / Ingresso UPS / UPS 入力

❸ Ground screw / Vis de mise à la terre / Tornillo de conexión / Erdungsschraube / Vite di terra / 接地線用ネジ

❹ Controllable Outlet Group 1 / Groupe de commande à distance 1 / Grupo de tomacorrientes controlables 1 / Regelbare Steckdosengruppe 1 / Gruppo di uscite controllabili 1 / 制御可能な出力コンセントグループ 1

❺ Controllable Outlet Group 2 / Groupe de commande à distance 2 / Grupo de tomacorrientes controlables 2 / Regelbare Steckdosengruppe 2 / Gruppo di uscite controllabili 2 / 制御可能な出力コンセントグループ 2

❻ Controllable Outlet Group 3 Groupe de commande à distance 3 / Grupo de tomacorrientes controlables 3 / Regelbare Steckdosengruppe 3 / Gruppo di uscite controllabili 3 / 制御可能な出力コンセントグループ 3

❼ External battery pack connector / Connecteur pour bloc-batterie externe / Conector del paquete de batería externo / Anschluss für externe Batterie-Einheit / Connettore per gruppi batteria esterni / 拡張バッテリパックコネクタ

❽ EPO connector / Connecteur EPO / Conector EPO / Notabschaltung (EPO-Anschluss) / Connettore EPO / EPO コネクタ

❾ Serial port / Port série / Puerto serie / Serieller Anschluss / Porta seriale / シリアルポート

❿ USB port / Port USB / Puerto USB / USB-Anschluss / Porta USB / USB ポート

chauler.shop

Controllable outlet groups / Groupes de commande à distance / Grupos de tomacorrientes controlables / Regelbare Steckdosengruppen / Gruppi di uscite controllabili / 制御可能な出力コンセントグループ

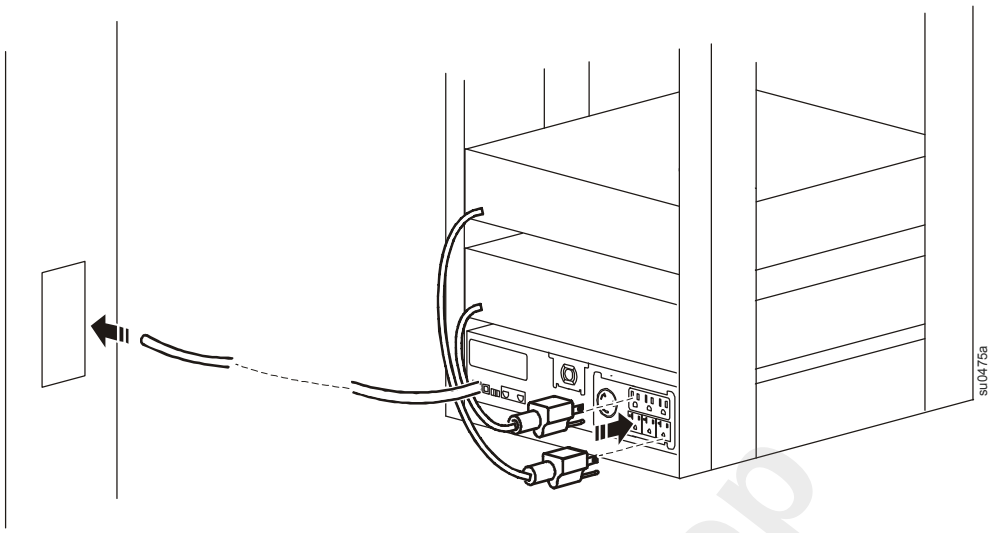
The outlets on the UPS are configured into groups. To configure the controlled outlet features, use the Advanced menus on the display interface and navigate to: **Main Menu > Control > Outlet1 Control.** / Les sorties de l'onduleur sont configurées en groupes. Pour configurer les options des groupes de commande à distance, utilisez le menu Advanced [Avancé] de l'interface et ouvrez : **Menu principal > Control [Contrôle] > Outlet1 Control [Contrôle sortie 1].** / Los tomacorrientes del SAI se configuran por grupos. Para configurar las características de los tomacorrientes controlables, utilice los menús avanzados en la interfaz de pantalla y desplácese hacia: **Main Menu (Menú principal) > Control (Control) > Outlet1 Control (Control de tomacorrientes 1).** / Die Stromausgänge an der USV sind zu Gruppen zusammengefasst. Zum Konfigurieren der regelbaren Stromausgänge am Display die Menüs unter „Advanced“ (Erweitert) öffnen und folgende Befehlsfolge wählen: **Main Menu (Hauptmenü) > Control (Steuerung) > Outlet1 Control (Steuerung Ausgang 1).** / Le uscite dell’unità UPS sono configurate in gruppi. Per configurare le funzionalità delle uscite controllate, utilizzare i menu Advanced [Avanzati] dell’interfaccia del display e navigare in: **Main Menu [Menu principale] > Control [Controllo] > Outlet1 Control [Controllo uscite 1].** / UPSの出力コンセントはグループとして設定することができます。制御可能な出力コンセント機能を設定するには、LCD ディスプレイの [Advanced](詳細) メニューを使用して次の順に移動します：**[Main Menu](メインメニュー) > [Control](制御) > [Outlet1 Control](出力コンセントの制御)。**

Emergency Power Off Connection / Connexion de la mise hors tension d'urgence / Conexión de apagado en caso de emergencia / Anschluss für Notabschaltung Collegamento per spegnimento di emergenza / 非常停止（EPO）の接続

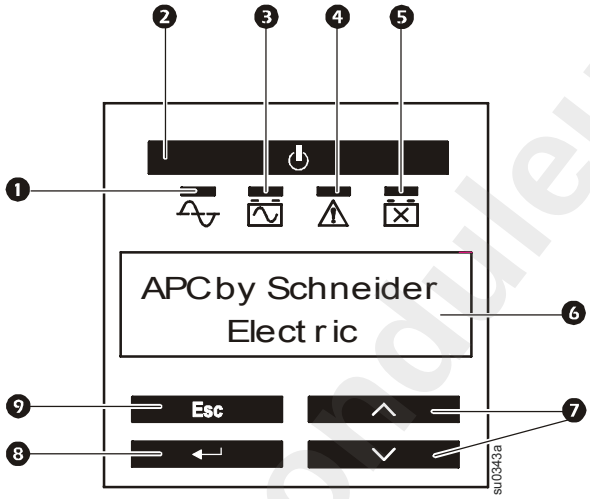
Refer to the user manual included on the CD that is supplied with the unit for more information on how to connect the Emergency Power Off (EPO) Switch. / Consultez le manuel d'utilisation figurant sur le CD fourni avec l'onduleur pour de plus amples informations sur la connexion de l'interrupteur de mise hors tension d'urgence. / Consulte el manual del usuario incluido en el CD que acompaña a la unidad para obtener más información sobre cómo conectar el interruptor de apagado en caso de emergencia (EPO). / Weitere Informationen zum Anschließen des Not-Aus-Schalters (EPO) finden Sie in dem auf der mitgelieferten CD befindlichen Benutzerhandbuch. / Per ulteriori informazioni sul collegamento del commutatore di spegnimento di emergenza (EPO), fare riferimento al manuale dell'utente incluso nel CD in dotazione all’unità. / 非常停止（EPO）スイッチを接続する方法に関する詳細ついては、装置に付属の CD に収録されているユーザマニュアルを参照してください。

Original Use

Electrical connections / Connexions électriques / Conexiones eléctricas / Elektrische Anschlüsse / Collegamenti elettrici / 電気接続



Display Interface / Interface d'affichage / Interfaz de pantalla / Anzeigekonsole / Interfaccia del display / LCD ディスプレイ



1. Online LED / Voyant En ligne / LED en línea / Online-LED / LED Online / オンライン LED
2. UPS Output On/Off / Bouton Marche/Arrêt de l'onduleur / Encendido/apagado de la salida del SAI / Taste „USV-Ausgang EIN/AUS“ / Uscita UPS accesa/spenta / UPS 出力のオン／オフ
3. On Battery LED / Voyant de fonctionnement sur batterie / LED de funcionamiento con batería / LED „Batteriebetrieb“ / LED di alimentazione a batteria / オンバッテリ LED
4. Fault LED / Voyant d'erreur / LED de fallo / Fehler-LED / LED di errore / 故障 LED
5. Replace Battery LED / Voyant de remplacement de batterie / LED de reemplazo de batería / LED „Batterie ersetzen“ / LED di sostituzione della batteria / バッテリ交換 LED
6. Display screen / Écran d'affichage / Pantalla / Display / Display / 表示画面
7. UP/DOWN arrow keys / Touches fléchées HAUT/BAS / Teclas de flecha HACIA ARRIBA/HACIA ABAJO / AUFWÄRTSPFEIL/ABWÄRTSPFEIL / Tasti frecce SU/GIÙ / スクロールキー
8. ENTER key / Touche ENTRÉE / Tecla INTRO / ENTER-Taste / Tasto INVIO / ENTER キー
9. ESC key / Touche ESC (Echap) / Tecla ESC / ESC-Taste / Tasto ESC / ESC キー

onduleurshop

onduleur.shop

© 2011 APC by Schneider Electric. APC, the APC logo, PowerChute and Smart-UPS are owned by Schneider Electric Industries S.A.S., American Power Conversion Corporation, or their affiliated companies. All other trademarks are property of their respective owners.

990-3650D
11/2011